



HISTORIAS DEL

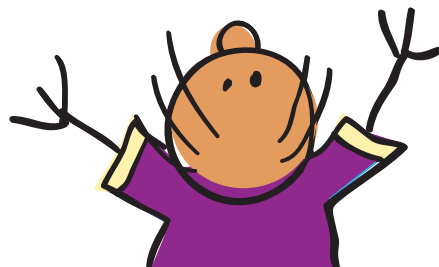
NUEVO TESTAMENTO

Serie 2:

Jesús Comienza

Su Ministerio

Historias Bíblicas Para Todas Las Edades



Campaña Nacional de Lectura Bíblica

Diviértase Enseñando las Historias Bíblicas Para Todas Las Edades

La enseñanza de la Biblia debería ser algo divertido para el maestro y para los estudiantes. La mejor enseñanza ocurre cuando todos se divierten. Es entonces que los alumnos aprenden mejor y el maestro quiere enseñar más frecuentemente.

Las Historias Bíblicas Para Todas Las Edades se preparan para ayudar al maestro a divertirse mientras enseña las historias de la Biblia y para que los niños se diviertan aprendiéndolas. Este material puede usarse con niños de todas las edades, así como con adultos.

Recomendamos los siguientes once pasos en la preparación y enseñanza de estas lecciones.

Prepárese para Enseñar

1. Lea cuidadosamente la historia publicada, las preguntas y el versículo para memorizar.
2. Luego, lea la historia tal y como está en la Biblia. Use una versión moderna que le permita entenderla con facilidad.
3. Piense acerca de la historia y trate de imaginar que usted estuvo en esa situación. Escriba todos los detalles que a usted se le ocurran.
4. Escriba las grandiosas verdades espirituales que encontró en la historia.

Enseñe

5. Déle a cada estudiante una copia de la lección.
6. Dígale al grupo el nombre de la historia y, en pocas palabras, por qué es importante para ellos.
7. (Para clases con lectores) Permita que los miembros de la clase lean en voz alta la historia. Pídales que lean una oración a la vez, cambiando de lectores para cada nueva oración. Sólo debe pedirles que lean a las personas que se ofrezcan a hacerlo.
8. Cuente la historia de la forma más dinámica posible. Use voces diferentes para cada personaje y, de ser posible, dramatice la historia.
9. Lea las preguntas en voz alta y motive a la clase a que las responda concientemente.
10. Ayude a la clase a memorizar el versículo.
11. Únase a la clase para colorear el dibujo de la lección. El maestro debe dar el ejemplo. Platique con la clase acerca de lo que podrían ser las verdades más importantes encontradas en la lección. Motive a los jóvenes y adultos a que pinten cuidadosamente y guarden la historia para que ellos puedan enseñárselas a otros niños en otra ocasión.



CAMPAÑA NACIONAL DE LECTURA BÍBLICA

© 2004 Ted Lindwall

Church Starts International

P.O. Box 177, Henrietta, Texas 76365

Teléfono: 940/5385665

E-mail: billdavis@churchstarts.com

www.churchstarts.com

Agua en Vino

Juan 2:1-11

Jesús estaba empezando a predicar en diferentes ciudades cuando María le pidió que fuera a la boda de un pariente el cual vivía en Caná, lo cual estaba como a 15 kilómetros de la ciudad de Nazaret. Entonces Jesús llamó a sus nuevos discípulos y caminaron hasta Caná. (“Discípulos” significa aquellos que siguen al gran maestro para aprender de él.)

Un rato había pasado desde que llegaron a la boda la cual podría tardar varios días. María le dijo a Jesús que el novio era tan pobre que todo el vino ya se había acabado. Jesús le dijo, “Querida mujer, ¿quieres que haga?” María no le respondió, pero le dijo a unos amigos que hicieran lo que Jesús les dijera.

Muy cerca habían seis tinajas (tambos de agua) y cada una aguantaba de cincuenta a setenta litros de agua. “Llénenlos de agua” les dijo a los amigos. Cuando ya estaban llenos, les dijo “ahora, llévenlo a la fiesta”. ¡Cuando tomaron el agua para las mesas ya había sido cambiada en vino! El hombre que estaba sirviendo en la mesa le habló al novio y le dijo, “¡Este vino está delicioso! Mucho mejor que el vino que nos serviste antes.” El novio y la novia estaban tan felices de que su boda fuera un éxito y de no pasar vergüenza al no poder servir a sus invitados.

Este fue el primer milagro de Jesús. Cuando los nuevos discípulos vieron esto, se dieron cuenta de que Jesús era un gran hombre de Dios y su fe empezó a crecer.

Hablen Sobre la Historia:

1. ¿Cómo demostró Jesús su respeto hacia su madre?
2. ¿Qué dijo María que deberían hacer los amigos?
3. ¿Por qué cree que Jesús hizo este milagro? Explique su respuesta.
 - Quería ayudar al pobre novio
 - El amaba ver una nueva familia formarse
 - El quería demostrar sus poderes
 - El era obediente a su madre
4. Cuente como Jesús hizo este milagro y cómo le afectó a sus nuevos creyentes.

¿Que diría usted?

¿Qué hace normalmente cuando su padre o madre le piden ayuda?
¿Cuáles son algunos modos especiales que le da gusto a usted ayuda a los demás?

①

Water to Wine

Great Bible Truths:

1. Jesus blesses every home that receives him.
2. God proved Jesus' glory through miraculous signs

John 2:1-11

Jesus was just beginning to preach in different towns when Mary asked him to go to the wedding of a relative who lived in the town of Cana, which is about 15 kilometers from Mary's town of Nazareth. So Jesus took his new disciples with him and they walked to Cana. (“Disciples” means those who follow a great teacher to learn from him.)

Shortly after they got to the wedding party which could last for several days. Mary told Jesus that the groom was so poor that all the wine was gone. Jesus said, “Dear woman, what do you want me to do?” Mary didn't answer him, but told friends there to do whatever Jesus asked them to do.

Nearby were six large stone jars and each one could hold twenty or more gallons of water. “Fill them up with water,” he told the friend. When they were full, he said, “Now, take some out and take it to the wedding party.” When they took what had been water to the table, they found that it had been changed into wine! The man who was serving the table spoke to the groom and said, “This is delicious wine! Much better than the wine you served us before.” The groom and his bride were so happy because their wedding party was so successful and they did not have to feel ashamed because they were not able to serve their guests.

This was Jesus' first miracle. When the new disciples saw it, they knew that Jesus was a great man of God and their faith in him began to grow.

Talk About the Story

1. How did Jesus show his respect for his mother?
2. What did Mary say that people should do?
3. Why do you think Jesus did this miracle? Explain your answer.
 - He wanted to help the poor groom
 - He loved to see a new family getting started.
 - He wanted to show off his power
 - He was obedient to his mother
4. Tell how Jesus did this miracle and how it affected his new followers.

What do you say?

What do you usually do when your mother or father ask for your help?
What are some special ways that you enjoy helping other people?

Esto que hizo Jesús en Caná de Galilea fue la primera señal milagrosa con la cual mostró su gloria y sus discípulos creyeron en él. Juan 2:11

Jesus performed this first miracle in Cana in Galilee; there he revealed his glory, and his disciples believed in him. John 2:11



Jesús Comienza a Sanar A los Enfermos

Lucas 4:31-40

Jesús tomó a sus discípulos a la ciudad de Capernaúm, en la costa de un gran lago que era llamado “el Mar de Galilea”. Allí él comenzó a enseñarle a la gente. El sábado, invitaron a Jesús a predicar en la sinagoga judía. Todos estaban sorprendidos y decían que nunca había oído a nadie hablar así como él.

De pronto, un hombre con un demonio brincó y el espíritu lo hizo gritar, “¿Qué quieres con nosotros Jesús de Nazaret? ¿Has venido a destruirnos? Yo sé quién eres. ¡Tú eres el Santo de Dios!” Jesús se enojó y le dijo al espíritu, “¡Silencio! Sal de ese hombre ahorita.” El hombre se cayó y el espíritu malo lo dejó. Todos estaban sorprendidos, y hablaban el uno con el otro sobre el nuevo predicador de Dios que tiene poder sobre los malos espíritus.

Cuando terminó el servicio, Jesús se fue con Pedro a su casa a almorzar. La suegra de Pedro estaba muy mala con alta fiebre. Jesús le dijo a la fiebre que dejara su cuerpo, e inmediatamente se sintió mejor, y se levantó para servir el almuerzo. Esa noche, muchos trajeron a otros que estaban enfermos o que tenían espíritus malos, y Jesús los sanó a todos. Pedro y los demás discípulos estaban sorprendidos al ver lo que podía hacer su maestro.

Hablen Sobre la Historia:

1. ¿Qué le sorprendió a la gente sobre Jesús como un maestro?
2. ¿Qué hubiera pensado si hubiera estado allí cuando el espíritu malo le gritó a Jesús?
3. Sus ideas: ¿Por qué cree que Jesús le pidió al espíritu malo que se callara?
 - No le gustó que un espíritu malo hablara en un lugar dedicado a Dios
 - No le gustó que el espíritu malo fuera el que le dijera a los demás quién era Jesús
 - Quería el espíritu malo fuera del hombre inmediatamente, no tomando tiempo para hablar
4. ¿Cuál fue la segunda sorpresa que tuvo Pedro ese día? Cuente sobre ello.
5. ¿Qué cree que empezaron a pensar los nuevos seguidores de Jesús sobre él?

¿Qué diría usted?

Si fuera Pedro, ¿qué le preguntaría sobre Jesús? ¿Cree que Jesús está interesado en usted cuando está enfermo o tiene problemas.

②

Jesus Begins to Heal the Sick

Great Bible Truths:

1. Jesus speaks as no other man ever has
2. Jesus has power over every evil spirit

Luke 4:31-40

Jesus took his disciples to the town of Capernaum, on the shore of a large lake that was called “the Sea of Galilee, and began to teach the people. On the sabbath day, they invited Jesus to preach in the Jewish synagogue. Everyone was amazed saying, they had never heard any one speak like he did.

Suddenly, a man who had an evil spirit in him jumped up and the spirit made him shout, “What do you want with us, Jesus of Nazareth? Have you come to destroy us? I know who you are. You are the Holy One of God!” Jesus became angry and told the evil spirit, “Be quiet! Come out of the man right now.” The man fell down and the evil spirit left him at once. Everyone was amazed, and talked to one another about the powerful new speaker from God who even had power over the evil spirits.

When the service was over, Jesus went with Peter to his home for lunch. Peter’s mother-in-law was sick with a high fever. Jesus told the fever to leave her body, and she immediately felt well, and got up and helped to serve the lunch. That evening, many people brought others who were sick or had evil spirits, and Jesus made all of them well. Peter and the other disciples were all amazed at what they had seen their great teacher do.

Talk About the Story:

1. What surprised the people about Jesus as a teacher?
2. What would you have thought if you were there when the evil spirit shouted at Jesus?
3. Your ideas: Why do you think Jesus told the evil spirit to be quiet?
 - He didn’t like for an evil spirit to speak in a place dedicated to God
 - He didn’t like for evil spirits to be the one to tell other who he is
 - He wanted the evil spirit out of the man immediately, not taking time to talk.
4. What was the second surprise that Peter had that day. Tell about it.
5. What do you think the new followers of Jesus began to think he might be?

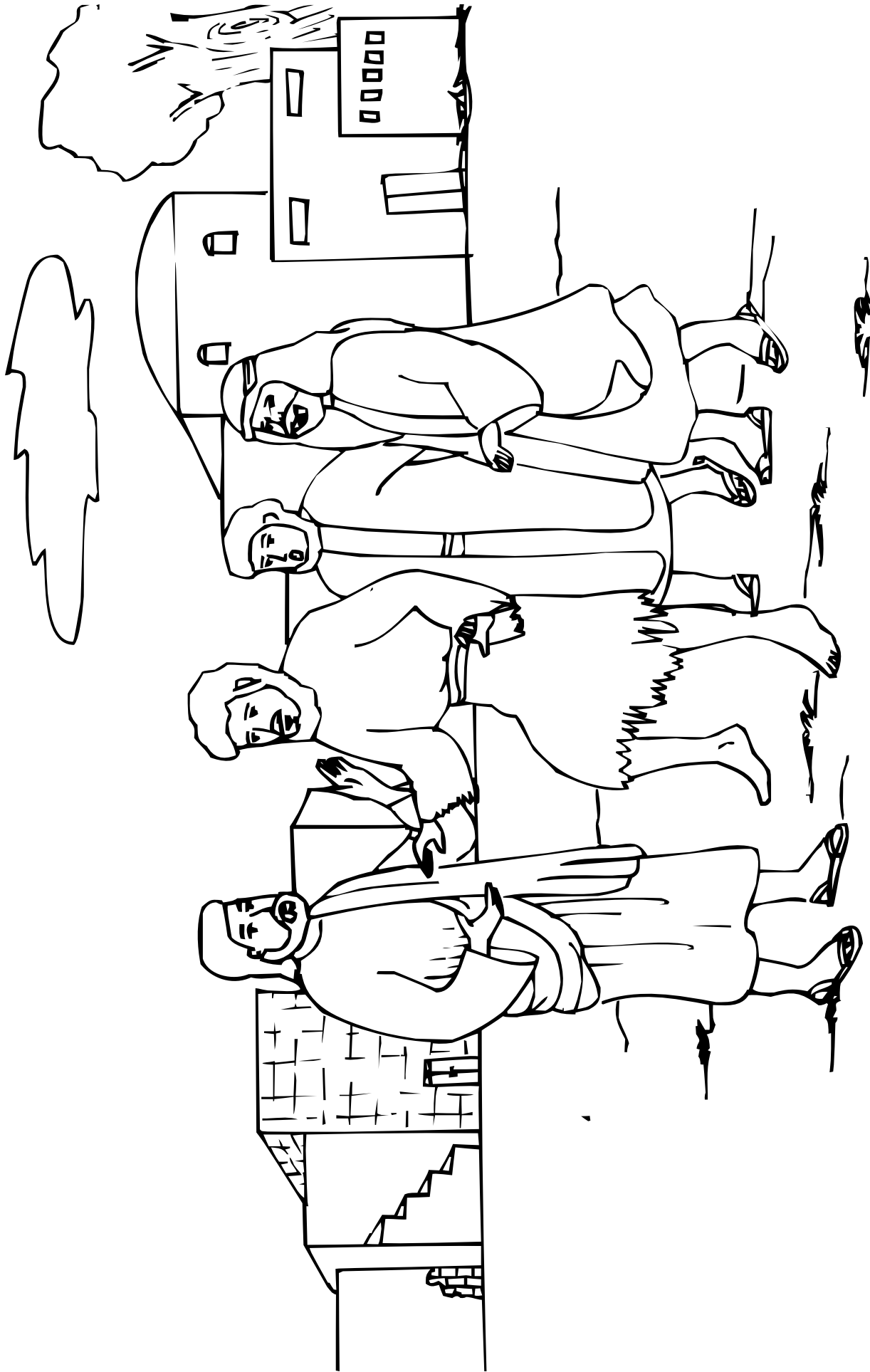
What do you say?

If you were Peter, what would you be wondering about Jesus? Do you believe that Jesus is interested in you when you are sick or have problems?

***Y se hablaba de Jesús por todos los lugares
de la región. Lucas 4:37***

***And the report about Jesus spread
everywhere in that region.***

Luke 4:37



Juan 4:1-26

Jesús y sus discípulos estaban caminando en un largo viaje, por un camino caluroso y polvoso. Llegaron a un pozo muy famoso que estaba a la par de la carretera, como a un kilómetro de un pueblo samaritano. "Vayan al pueblo a comprar algo para el almuerzo," le dijo Jesús a sus seguidores. "Yo esperaré aquí en el pozo."

En el momento en que Jesús se sentó en el pozo, una mujer vino sola de la ciudad para llenar su tinaja de agua. Jesús le dijo, "Por favor dame un poco de agua para tomar." La mujer le respondió, "¿Cómo es que tú un judío me pides agua?" Ella lo dijo porque los judíos y los samaritanos no se trataban. Jesús le dijo, "Si de verdad supieras quién soy, me pedirías agua viva." Ella le respondió, "Señor, ¿cómo me puedes dar esa agua viva? Tú no tienes nada con que halar el agua y el pozo es muy hondo." Jesús le respondió, "Cualquiera que tome el agua del pozo volverá a tener sed, pero cualquiera que beba del agua que yo le daré nunca volverá a tener sed. Lo que tengo le dará vida eterna."

La mujer le pidió a Jesús que le diera el agua viva y Jesús le dijo, "Ve y trae a tu esposo y te daré el agua viva." Ella le respondió, "Señor, yo no tengo esposo." Jesús le dijo, "Estás diciendo la verdad, porque has tenido a cinco maridos y el hombre con que vives ahora no es tu marido." Ella le respondió, "Señor, ahora yo sé que eres un profeta." Luego ella le comenzó a preguntarle en qué templo deberían de adorar a Dios, si en el templo de los samaritanos o en el templo de los judíos. Jesús le respondió que había llegado el momento en el que el lugar más importante para adorar a Dios es en el corazón. Ella le dijo, "Cuando el Mesías prometido venga de Dios, él nos explicará todo." Entonces Jesús le dijo, "Yo soy él." Ella estaba tan sorprendida que casi botó su tambo de agua y salió corriendo hacia la ciudad. (Continúa en la próxima historia.)

Hablen Sobre la Historia:

1. ¿Por qué cree que estaba sorprendida la mujer de que Jesús le hablara?
2. ¿Qué fue lo que le dijo Jesús que le podía dar? ¿Cree que estaba hablando de agua normal o de vida eterna? ¿Por qué?
3. ¿Condenó Jesús a la mujer porque había vivido una vida pecaminosa?
4. Sus ideas: ¿Qué significa el adorar a Dios en su corazón?
5. ¿Qué cosa sorprendente le dijo al final Jesús a la mujer?

¿Que diría usted?

¿Cree que la samaritana recibió vida eterna y que su vida fue cambiada? ¿Quiere Jesús que usted reciba la vida eterna? ¿Cómo puede recibirla?

Great Bible Truths:

1. Only Jesus gives living water, eternal life
2. The most important place to worship God is in our hearts

John 4:1-26

Jesus and his disciples were on a long trip, walking on a hot dusty road. They came to a famous well which was beside the road, about a kilometer from a Samaritan town. "Go on into town and buy us some lunch," said Jesus to his followers. "I will wait here at the well."

As Jesus sat alone by the well, a woman came alone from the town to fill her pitcher with water. Jesus said, "Please give me a drink of water." The woman answered, "How is it that you who are a Jew would ask me for water?" She said this because the Jews and the Samaritans did not like each other. Jesus said, "If you really knew who I am, you would have asked me for living water." She answered, "Sir, how can you give me living water? You do not have anything to bring up the water and the well is very deep." Jesus answered, "Whoever drinks this water will be thirsty again, but whoever drinks the water I give will never be thirsty again. What I have will give a person eternal life."

The woman asked for Jesus to give her the living water and Jesus said, "Go bring your husband, and I will give you the living water." She said, "Sir, I do not have a husband." Jesus said, "You are an honest woman, because you had five husbands and the man you live with now is not your husband." She answered, "Sir, now I know you are a prophet." She began to ask Jesus about which Temple people should worship at. Jesus answered her that the time had come when the most important place to worship God was in one's own heart. She said, "When the promised Messiah comes to us from God, he will explain everything to us." Jesus then told her, "I am he." She was so surprised that she almost dropped her jug, and started running to town. (Continued in the next story.)

Talk about the story:

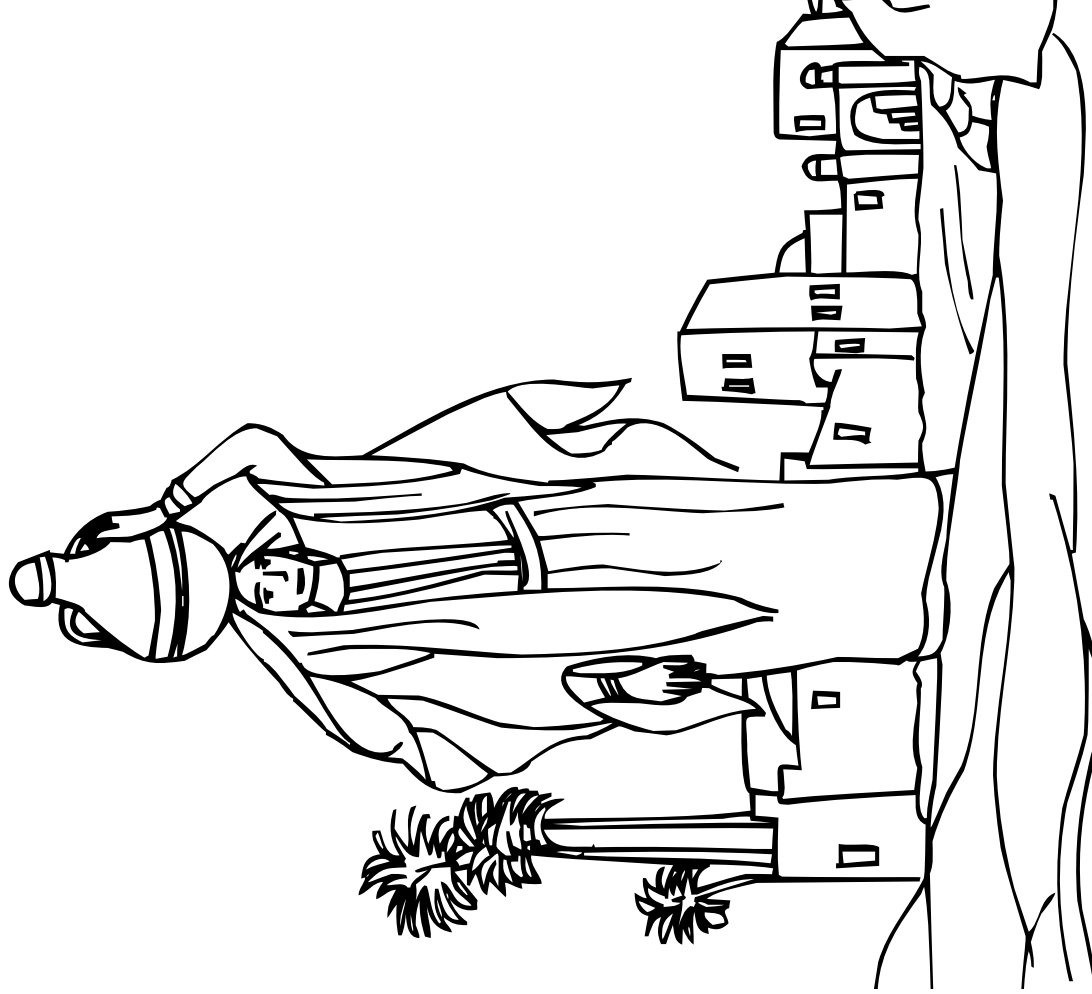
1. Why do you think the woman was surprised that Jesus would talk to her?
2. What did Jesus say he could give the woman? Do you think he was talking about plain water or talking about eternal life? Why?
3. Did Jesus condemn the woman because she had lived a sinful life?
4. Your ideas: What does it mean to worship God in your heart?
5. What surprising thing did Jesus finally tell the woman?

What do you say?

Do you believe that the Samaritan woman received eternal life and that her life was changed? Does he want you to have eternal life? How can you have eternal life?

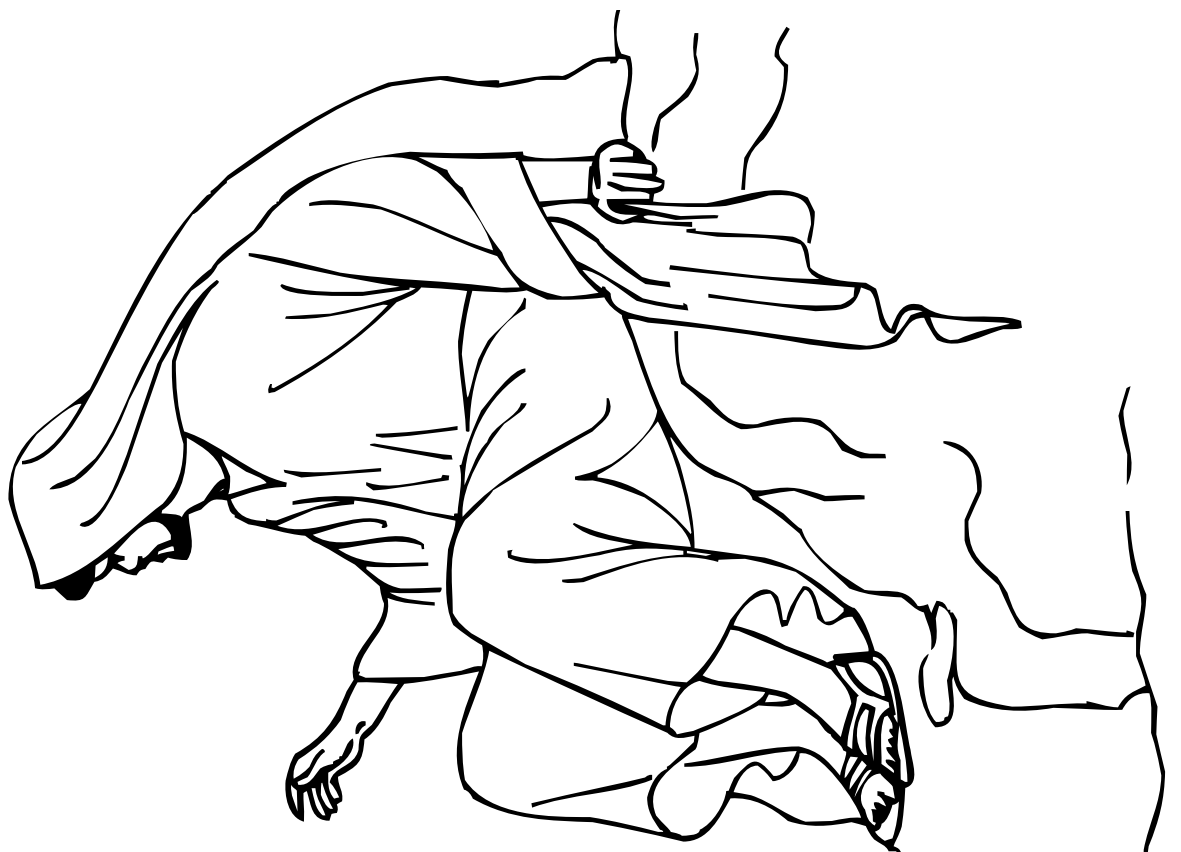
“El que beba del agua que yo le daré, nunca volverá a tener sed. Porque el agua que yo le daré brotará en él como un manantial de vida eterna.” Juan 4:14

Juan 4:14



“The water that I will give him will become in him a spring which will provide him with lifegiving water and give him eternal life.”

John 4:14



Juan 4:27-42

Cuando Jesús le dijo a la mujer samaritana que El era el Mesías, ella brincó y salió corriendo hacia el pueblo. Cuando ella dejó a Jesús, los discípulos estaban regresando a él, trayéndole su almuerzo. Ellos tenían miedo de preguntarle por qué estaba hablando con la mujer o qué le había dicho a ella.

La mujer llegó a la ciudad gritando, "Vengan a ver a un hombre que me ha dicho todo lo que he hecho, ¿no será este el Mesías?" Pronto todo el pueblo estaba corriendo hacia donde estaba Jesús con sus discípulos. Al mismo tiempo, los discípulos le dijeron a Jesús, "Maestro, come algo." Pero Jesús les dijo, "¡Estoy lleno! Tengo comida de la cual ninguno de ustedes conocen. Mi comida es el hacer la voluntad de mi Padre. No me digan que la cosecha no va estar lista antes de cuatro meses. Miren y verán que los campos están listos para la cosecha."

En ese momento, la multitud corrió hacia Jesús y los discípulos. Los invitaron a que se quedaran en la ciudad para enseñarles. Se quedaron por dos días, y mucha gente creyó en Jesús. Algunas personas le dijeron a la mujer, "Ahora creemos no sólo por lo que nos has dicho. ¡Creemos también por lo que hemos visto y oído por nosotros mismos! Ahora sabemos que este hombre es el Salvador del mundo!"

Hablen Sobre la Historia:

1. ¿Qué cree que pensaron los discípulos cuando vieron a la mujer correr de Jesús hacia la ciudad?
2. ¿Por qué cree que Jesús se sintió "lleno" aunque no había comido ningún almuerzo?
3. ¿De qué estaba hablando Jesús cuando dijo que los campos ya estaban listos para la cosecha?
4. ¿Por qué dijeron algunos que ahora sí creían en Jesús?

¿Que diría usted?

Con quién se identifica más ahorita:

- La mujer que tenía buenas noticias para compartir sobre Jesús.
- La multitud que quería saber de Jesús.
- Aquellos que empezaron a creer en Jesús.

Great Bible Truths:

1. Jesus speaks lovingly to those who have failed in life
2. We are greatest when we tell others about Christ

John 4:27-42

When Jesus told the Samaritan woman by the well that he was the Messiah, she jumped up and began running to town. As she left Jesus, the disciples were coming back to him, bringing his lunch. They were afraid to ask Jesus why he was talking with the woman or what he had said to her.

The woman came running into the town, shouting, "Come, see a man who told me everything I ever did. Could this be the Christ?" Soon, the whole town was running out towards where Jesus stood with the disciples. Meanwhile, the disciples said to Jesus, "Teacher, eat something." But Jesus said, "I am full! I have food that none of you know about. My food is to do the will of my Father. Do not tell me, 'The harvest will not be ready for another four months.' Look, and you will see that the fields are already ripe for the harvest."

Just then, the crowd from the town came running toward Jesus and the disciples. They invited Jesus and his disciples to come into the town and stay and teach them. He stayed for two days, and many people believed in him. Some people told the woman, "Now we believe and not just because of what you have told us. We have heard for ourselves and know that this man is the Savior of the world!"

Talk about the story

1. What do you think the disciples thought when they saw the woman running away from Jesus toward the town?
2. Why do you think that Jesus felt "full" even though he had eaten no lunch?
3. What do you think Jesus was talking about when he said the harvest fields were already ripe?
4. Why did some people say they now believed in Jesus?

What do you say?

Who are you most like, right now:

- The woman who had good news to tell others about Jesus.
- The crowd that wondered about Jesus.
- Those who had just started to believe in Jesus.

***“Sabemos que de veras es el
Salvador del mundo.”***

Juan 4:42

***“And we know that he really is
the Savior of the world.”***

John 4:42



Lucas 7:1-10

Un día, después de que Jesús enseñó a mucha gente fuera del pueblo, él y sus discípulos caminaron hacia Capernaum. Un grupo de hombres de aquel lugar conocieron a Jesús y le pidieron un favor. Ellos dijeron: "Hay un capitán romano en el pueblo que ha sido muy buen amigo de los judíos. El también nos ayudó a construir nuestra sinagoga (una iglesia judía); pero uno de sus mejores sirvientes está muriendo. ¿Podría venir con nosotros y sanarlo?"

Jesús fue con ellos, pero antes de ir a la casa del capitán, un hombre llegó corriendo con un mensaje para Jesús de parte del soldado. Este fue el mensaje: "Señor, no soy digno que entres a mi casa, por eso ni siquiera me atreví a ir en persona a buscarte. Solamente da la orden para que sane mi criado."

Cuando Jesús escuchó esto, él se dio la vuelta y le dijo a la multitud: "¿Escucharon esto? Nunca he encontrado a nadie en todo Israel con tanta fe como este soldado romano." Jesús ya no fue a la casa del soldado, pero cuando regresó el mensajero a la casa, el sirviente ya estaba completamente sano y el capitán estaba contento juntamente con él.

Hablen Sobre la Historia:

1. ¿Por qué los hombres judíos le pidieron un favor a Jesús para un soldado romano?
2. ¿El oficial romano estaba acostumbrado a darles órdenes a sus soldados? ¿Por qué pensó que Jesús curaría a su siervo con solamente dar una orden?
3. ¿Por qué cree usted que el oficial no era digno de que Jesús entrara a su casa? ¿Realmente él lo creyó o solamente era una excusa?
4. ¿Qué fue lo que dijo Jesús de la fe del soldado?
5. ¿Cuál fue el resultado de la fe del soldado?

¿Qué diría usted?

- Un extranjero tiene más fe en Jesús, que el pueblo escogido por Dios.
- Jesús puede sanar aunque no visite directamente a la persona enferma.
- Jesús está dispuesto a ayudar a cualquier persona que confíe en Él.

Great Bible Truths:

1. Jesus truly has great power and authority
2. Our humble faith brings joy to the Lord

Luke 7:1-10

One day, after Jesus had taught many people out in the country, he and his disciples walked into the town of Capernaum. A group of men from the town met Jesus and asked a favor of him. They said, "There is a Roman officer in town who has been a good friend to the Jewish people. He even helped us to build our synagogue. (A Jewish church building) One of the officer's best servants is dying. Would you come and heal him?"

Jesus went with them, but before they got to the officer's house, a man came running to Jesus with a message from the soldier. This was the message: "Lord, I am not worthy for you to come into my house. I know you have great power and authority. If you will just give the order, I know that my servant will be healed."

When Jesus heard this, he stopped and turned and told the crowd that followed him, "Did you hear that? I have never found anyone in all of Israel that has as much faith as this foreign soldier." Jesus did not go to the soldier's house, but when the messenger got back to the house, he found that the servant was completely well and the soldier was rejoicing with him.

Talk about the story

1. Why would Jewish men ask Jesus a favor for a Roman soldier?
2. Was the Roman officer used to giving orders to his soldiers? Why did he think Jesus could just give the order and his servant would be healed?
3. Why do you think the officer thought that he was not worthy to receive Jesus in his house? Did he really believe this or was it an excuse?
4. What did Jesus have to say about the faith of the soldier?
5. What happened as a result of the soldier's faith in Jesus?

What impresses you most?

- A foreigner had more faith in Jesus than God's special people, the Jews
- Jesus can heal without actually coming to the sick person.
- Jesus is ready to help anyone who trusts in him



“Les aseguro que ni siquiera en Israel he encontrado tanta fe como en este hombre.”

Lucas 7:9

“I tell you, I have never found faith like this, not even in Israel”.

Luke 7:9

Jesús calma la Tormenta

Lucas 8:22-25

Un día, después de que Jesús le enseñó a muchas personas, estaba cansado y le dijo a sus discípulos, "Vamos en barco al otro lado del lago para descansar un rato." Pronto, estaban cruzando el lago cuando Jesús se quedó dormido en la parte de enfrente del lago. De pronto un fuerte viento cayó en todo el lago y las olas llegaron más altas que el barco. Hasta los discípulos que eran pescadores se sintieron asustados, porque vieron que el barco se estaba hundiendo.

Pedro fue donde estaba durmiendo Jesús y lo despertó diciendo, "¡Maestro, Maestro, nos estamos hundiendo!" Y otros discípulos le dijeron, "¿No te importa lo que nos está pasando?" Jesús se paró en el barco y levantó sus brazos. El dijo con una voz fuerte, "¡Silencio! ¡Cálmense!" Inmediatamente, el viento se calmó y las olas se bajaron. De pronto, el lago estaba tan quieto que parecía una hoja de vidrio.

Luego Jesús le habló a sus discípulos diciendo, "¿Por qué tienen tanto miedo? ¿No tienen un poco de fe?" Los discípulos tenían mucho miedo y se decían calladitos el uno al otro, "¿Qué tipo de hombre es éste que hasta los vientos y las olas le obedecen?"

Hablen Sobre la Historia:

1. ¿Cómo se sentía Jesús después de enseñar a las personas? ¿Realmente era Jesús un hombre que se ansaba?
2. ¿Qué sucedió después que Jesús comenzó a dormirse en la barca?
3. ¿Cómo se sintieron los discípulos cuando las olas crecieron tanto?
4. ¿Cree que los discípulos estuvieron enojados con Jesús? ¿Qué le dijeron a Jesús?
5. ¿Qué hizo Jesús que les sorprendió tanto a los discípulos?
6. ¿Qué les preguntó Jesús a los discípulos después de calmar la tempestad? ¿Estaba Jesús un poco desilusionado con sus seguidores?
7. En su opinión, ¿qué aprendieron los discípulos por medio de esta experiencia?

¿Qué diría usted?

¿Qué opina de Jesús cuando él paró la tempestad?

⑥

Jesus Calms the Storm

Great Bible Truths:

1. Jesus as a man knew what it is to be weary
2. Jesus is all-powerful

Luke 8:22-25

One day, after Jesus had taught many people, he was tired and said to his disciples, "Come, let us get on one of your boats and go across the lake to where we can rest for awhile." Soon, they were sailing across the lake when Jesus fell sound asleep in the front of the boat. Right away, a strong wind came down across the lake and the waves grew much higher than the boat itself. Even the disciples who were fishermen became very frightened, because they saw that the boat would soon sink.

Peter got over to where Jesus was sleeping and shook him saying, "Master, Master, we are about to drown!" Other disciples said, "Don't you care about what is about to happen to us?" Jesus stood up in the rocking boat and raised his arms. He said with a strong voice, "Quiet! Be still!" Immediately, the wind stopped blowing and the waves fell and flattened out in the water. Suddenly, the lake was as smooth as a sheet of glass!

Jesus then spoke to his disciples, "Why are you so afraid. Do you not have any faith?" The disciples were all terribly afraid and they whispered to one another, "What kind of man is this that even the wind and the waves obey him?"

Talk about the Story:

1. How was Jesus feeling, after teaching many people? Was Jesus really a man who got tired?
2. What did Jesus want to do to get some rest?
3. What happened shortly after Jesus went to sleep in the boat?
4. How did the disciples feel when the waves got so big?
5. Did the disciples seem angry at Jesus? Why? What did they tell him?
6. What did Jesus do that surprised them so much?
7. What did Jesus ask them after calming the storm? Do you think he was disappointed in his followers?
8. What do you think the disciples learned about Jesus by this experience?

What do you say?

What would you have thought about Jesus if you saw him speak to the wind and stop it? Who do you think Jesus is?

**Se preguntaban unos a otros:
¿Quién será éste, que hasta el
viento y el mar le obedecen?**

Marcos 4:41

**They asked each other: "Who
is this? Even the wind and the
waves obey him."**

Mark 4:41



Un Hombre Salvaje es Salvado por Jesús

Lucas 8:26-37

Después de la tormenta, los discípulos remararon hasta que llegaron al otro lado del lago. Jesús bajó de la barca en un lugar silencioso donde hubo un cementerio. De repente, un hombre salvaje vino corriendo hacia Jesús. El hombre estuvo desnudo y su cabello estaba muy largo y enredado. Con una voz horrible, un espíritu hizo que el hombre gritara, “¿Por qué has venido a mí, Jesús, Hijo del Dios Altísimo? Te ruego no torturarme.” En eso, Jesús dijo con voz de mando, “¡Sal de este hombre ya!”

El espíritu malo había convertido al hombre en un ser salvaje. Los hombres del pueblo cercano habían encadenado al hombre, pero el espíritu malo le dio un poder sobrenatural para poder romper las cadenas de hierro. Ya no hubo nada que el pueblo podía hacer para dominar al hombre. Jesús preguntó al espíritu malo, “¿Cómo te llamas?” El espíritu dijo, “Me llamo Legión, porque somos muchos.” Los demonios rogaron a Jesús dejarles entrar en una pira de cerdos, y Jesús les dio permiso para hacerlo. En cuanto entraron en los cerdos todos los animales corrieron y saltaron al lago quedando todos ahogados.

El que cuidaba a los cerdos corrió hacia el pueblo para contarles a todos lo que había sucedido. Luego, una gran multitud llegó donde estaba Jesús. Vieron al hombre salvaje ya vestido y sentado quietamente a los pies de Jesús. La gente sentía mucho temor y pidieron respetuosamente que Jesús saliera del lugar. El hombre, ya sano, le rogó a Jesús que lo dejara acompañarle. Pero Jesús dijo que no. “Vete a tu casa y cuéntales a todos lo grande que el Señor ha hecho por tí.” Así que el hombre se fue y comenzó a contar a todos la manera en que Jesús le había salvado. Meses más tarde, cuando Jesús regresó a aquel pueblo, recibió una bienvenida calurosa de una multitud de personas quienes habían oído la historia del hombre salvaje de quien Jesús había salvado.

Hablen de la Historia

1. ¿Por qué no logró descansar Jesús cuando llegaron a la otra orilla del lago?
2. ¿Por qué se llama “Legión” el espíritu malo? ¿Qué le habían hecho los espíritus al hombre?
3. A los judíos, no les fue permitido por la ley comer carne de marrano. Opiniones: ¿Qué cree que pensaron los judíos cuando oyeron que los marranos se habían ahogado?
4. En su opinión, ¿Por qué quiso el hombre quedarse con Jesús?
5. Opiniones: ¿Por qué le pidió Jesús al hombre que se quedara para contar su historia a otros?

¿Qué diría usted?

¿Ha conocido a alguien cuya vida ha sido cambiada por Jesús? ¿Hay evidencia de que Jesús está cambiando su vida? Explique su respuesta.

7

A Wild Man Saved By Jesus

Great Bible Truths:

1. Jesus can completely change the worst persons
2. Jesus asks us to give God the credit for changing our lives

Luke 8:26-37

After the storm, the disciples rowed the boat on across to the other side of the lake. Jesus stepped out of the boat at a quiet place on the shore where there was a cemetery. Suddenly, a wild man came running down to him. The man was undressed and his hair was long and matted. With a terrible sounding voice, an evil spirit made the man shout, “What have you come to do to me, Jesus, Son of the Most High God? Please, don’t torture me!” Jesus commanded, “Come out of the man right now!”

The evil spirit had turned the poor man into a wild man. The men of the nearby town had put the man in chains, but the evil spirit gave him power to break the chains. There was nothing the people could do to control him. Jesus asked the evil spirit, “What is your name?” The Spirit said, “My name is ‘Crowd’” because many demons had gone into the man. The demons begged Jesus to let them to go into a herd of pigs that were near by, and he gave them permission. As quickly as they entered the animals, the pigs all rushed into the lake and drowned.

The man watching the pigs ran into the town to tell everyone what had happened. Soon, a great crowd came out to where Jesus was. They saw that the wild man was now dressed and quietly sitting at Jesus’ feet. The people were very afraid, and they asked Jesus to please leave the place. Jesus and his disciples got ready to leave. The man said to Jesus, “Please let me go with you.” Jesus said, “No, instead I want you to go home and tell everyone how much the Lord has done for you.” So the man went and started telling people how Jesus had saved him. Months later, when Jesus returned to that town, he was welcomed by great crowds of people who had heard the story of the wild man whom Jesus had made well.

Talk about the story:

1. Why didn’t Jesus get to rest when he reached the shore?
2. Why was the evil spirit called “Crowd”? How had the demons hurt the man?
3. Jews were not permitted by the Law not to eat pork. What do you think they thought when they heard that all the pigs had drowned?
4. Why do you think the man wanted to stay with Jesus?
5. Why do you think that Jesus asked him, instead, to go tell his story to others?

What do you say?

Have you known anybody whose life was greatly changed by Jesus? Do you have any reason to believe that Jesus is changing your life? Explain.

“Vete a tu casa, con tus parientes, y cuéntales todo lo que el Señor te ha hecho, y cómo ha tenido compasión de ti”.

Marcos 5:19

Go home and tell them how much the Lord has done for you and how he has had mercy on you. Mark 5:19



Juan 9:1-17, 24-38

Mientras más conocemos de Jesús, de su poder, y su amor por nosotros, más nos preparamos para recibirle como nuestro Señor y Salvador. Algunas veces, las personas van a oponerse a que confiemos en Cristo, pero la gente valiente insistirá en confiar en Jesús. Esta es la historia de un hombre que nació ciego.

Jesús milagrosamente sanó a un hombre ciego de nacimiento preparando lodo con la tierra y su propia saliva y untándolo sobre los ojos del ciego. Los líderes religiosos, sin embargo, no estuvieron de acuerdo con esta curación, ya que decían que esto no debió haber ocurrido en el día de reposo. El hombre que fue sanado de su ceguera les dijo, sin embargo, que el hombre que lo había sanado era un profeta de Dios. Esto enojó a los líderes religiosos, quienes dijeron que sabían que Jesús era un pecador. El hombre les dijo que él no podía decir si Jesús era pecador o no; todo lo que pudo decirles es que él antes era ciego y ahora podía ver. Continuó discutiendo con ellos acerca de Jesús, y ellos le dijeron que él jamás podría venir a la sinagoga (el templo Judío), de nuevo. Jesús oyó esto y buscó al hombre. Jesús le reveló quién era Él, y el hombre le dijo: "Señor, yo sí creo", y exaltó a Jesús.

Hablemos Acerca de la Historia

1. Versículo 11: Al principio, el hombre ciego de nacimiento sólo llamó al Señor "El hombre llamado Jesús"

- Verdadero Falso

2. Versículo 17: Ahora, el hombre llama a Jesús:

- sólo un hombre un profeta el Hijo de Dios

3. Versículo 25: De lo único que estaba seguro el hombre era de que:

- Jesús era probablemente un pecador
 Jesús había cambiado su vida porque antes no podía ver y ahora veía

4. Versículo 28: Los líderes religiosos trataron de insultar al hombre diciéndole que él:

- era un ladrón
 era un discípulo de Jesús

5. Versículos 35 y 36: ¿Qué le preguntó Jesús al hombre? ¿Qué le contestó el hombre?

6. Versículo 38: ¿Qué hizo el hombre finalmente?

- dijo que Jesús era un pecador
 dijo que ahora sí creía en Jesús como su Señor
 exaltó a Jesús, reconociendo su divinidad

¿Qué diría usted?

¿Está creciendo su fe? ¿Quién cree usted que es Jesús? ¿Diría usted que Jesús es su Señor?

Great Bible Truths:

1. To be spiritually blind is worse than being physically blind
2. Real believers in Christ stand firm against opposition

John 9:1-17, 24-38

Saving faith in Christ does not usually happen at the very beginning of knowing about Jesus. But the more we know about Jesus, his power, and his love for us, the more ready we become to receive him as our Lord and Savior. Sometimes, people will oppose our trust in Christ, but people of courage will insist in trusting Jesus. This is the story of the man who was born blind.

Jesus miraculously healed a man born blind by making mud with dust and his own saliva and applying to the man's eyes. Religious leaders, however, were not happy about his healing, saying that healing should not happen on the Sabbath. The man healed of blindness told them, however, that the man who healed him was a prophet of God. This angered the religious leaders, who said that they knew that Jesus was a sinner. The man told them that he couldn't say if Jesus was a sinner or not; All he could tell them that before he was blind and now he could see. He continued to argue with them about Jesus, and they told him he could never come to the synagogue (the Jewish church) again. Jesus heard about this and looked for the man. Jesus revealed to the man who he was, and the man said, "Lord, I believe," and he worshiped Jesus.

Talk about the Story:

1. V. 11 At first, the man born blind only called the Lord "the man called Jesus."

- True False

2. V. 17 Now, the man calls Jesus

- only a man a prophet the Son of God

3. V. 25 The one thing the man knew for sure was that

- Jesus was probably a sinner
 Jesus had changed his life because before he could not see and now he could

4. V. 28 The religious leaders tried to insult the man saying that

- he was a thief
 he was a disciple of Jesus

5. V. 35-36 What did Jesus ask the man? How did the man answer?

6. V. 38 Finally what did the man do?

- He said that Jesus must be a sinner
 He said that he now believed in Jesus as his Lord
 He worshiped Jesus, recognizing that Jesus is divine.

Think about yourself:

Is your faith growing? Who do you believe Jesus is? Would you say that Jesus is your Lord?

***"Yo soy la luz del mundo."
Juan 9:5***

***"... I am the light of the world."
John 9:5b***



Una Mujer Enferma y Una Niña Muerta

Lucas 8:40-56

Un líder religioso llamado Jairo vino corriendo hasta llegar a Jesús y le dijo, "Venga luego. ¡Mi hijita está muriendo!" Jesús salió inmediatamente con él, y una muchedumbre corrió junto con ellos. Por estar tan apretados, algunos tocaron a Jesús en la corrida. De repente, una mujer que había estado enferma por doce años de flujo de sangre, extendió su mano y tocó el manto de Jesús. Al instante, ella quedó sana. Jesús se paró y preguntó, "¿Quién me tocó?" Pedro dijo que fue la muchedumbre, por haber tantos y tan apretados. Pero Jesús respondió, "Alguien me tocó en especial porque sentí salir de mí el poder." En eso, la mujer vino a Jesús y cayó a sus pies. "Fui yo, Señor, quien le toqué, y quedé sana." Jesús le sonrió a ella y dijo, "Hija, tu fe te ha sanado. Vete en paz."

En ese momento, vino corriendo un hombre que le dijo a Jairo, "Tu hija ya ha muerto. No es necesario molestar más al maestro." Pero Jesús le dijo a Jairo, "No tengas miedo. Confía en mí, tu hija se va a despertar." Cuando llegaron a la casa, la encontraron llena de gente que estaban llorando. "Dejad de llorar," dijo Jesús. "La niña duerme y va a despertarse." Cuando oyeron esto, comenzaron a burlarse de Jesús.

Jesús se fue a la cama de la niña, acompañado por sus padres. Jesús tomó la niña por la mano y dijo, "Hijita mía, levántate." Su espíritu volvió a su cuerpo y, al instante, ella se levantó y salió de la cama. Jesús instruyó a sus padres a darle algo de comer pero de no contar lo que sucedió a los demás.

Hablen de la Historia

1. Si usted estuviera corriendo con Jesús a la casa de Jairo, ¿en qué estaría pensando?
2. ¿Por qué estuvo sorprendido Pedro cuando Jesús dijo que alguien le había tocado?
3. ¿Cómo supo Jesús que alguien en especial le había tocado?
4. ¿Cómo se hubiera sentido si usted fuera la persona quien tocó a Jesús y fue sanado?
5. ¿Cómo se imagina que se sintió Jairo cuando su hija ya se había muerto?
6. ¿Por qué se burlaron algunos de Jesús?
7. Sus ideas: ¿Cómo se sintió Jairo cuando Jesús despertó a su hija? ¿Cómo se sintió la muchedumbre?

¿Qué diría usted?

¿Le dio alegría a Jesús cuando sanó a los enfermos? ¿Le ha orado y le ha pedido a Él que lo sane a usted o a otra persona?

9

A Sick Woman and a Dead Girl

Great Bible Truths:

1. Jesus has and uses the power to heal.
2. Jesus delights to surprise his friends with his blessings.

Luke 8:40-56

A religious leader named Jairus rushed up to Jesus one day and said, "Come quickly! My little girl is dying!" Jesus left with him immediately, and a large crowd of people hurried with them, pressing against Jesus. Suddenly, a woman who had been sick with bleeding for twelve years reached over to Jesus and touched his cloak, and immediately her bleeding stopped. Jesus stopped walking and asked, "Who touched me?" Peter told the Lord that, of course, it was the crowd that was touching him. But Jesus answered, "Someone special touched me because I felt that power had left me." The woman came up to Jesus and fell at his feet. "I touched you, Lord, and I was healed." Jesus smiled at her and said, "Daughter, your faith has healed you. Go home in peace."

Just then, a man rushed up and said to Jairus, "Your daughter has died. You do not need to bother Jesus any more." But Jesus said to Jairus, "Don't be afraid. Trust me, your daughter will wake up." When they got to the house, a lot of people were crying. "Stop crying," said Jesus. "The girl is asleep and will wake up." When they heard that, they began to make fun of Jesus.

Jesus and the girl's parents went alone to her bed. Jesus took her by the hand and said, "My child, get up!" Her spirit returned to her body and, right away, she got out of bed. Jesus told her parents to give her something to eat, but not to tell anyone what had happened.

Talk About the Story:

1. If you were rushing with Jesus, going to the house of the sick girl, what would you be thinking?
2. Why did Peter seem surprised when Jesus said that someone had touched him?
3. Why did Jesus know that someone especially touched him?
4. How would you have felt if you were the woman who had touched Jesus and was healed?
5. How do you think Jairus felt when he heard that his daughter had already died?
6. Why did the people start making fun of Jesus?
7. Your ideas: How did Jairus feel when Jesus awoke his daughter? How did the crowd feel?

What Do You Say?

Was Jesus happy to heal people? Does he like to heal people today? Have you prayed and asked him to heal you or someone else?

**Hija, por tu fe has sido sanada.
Vete tranquila. Lucas 8:48**

**Daughter, your faith has healed
you. Go in peace. Luke 8:48**



Juan 6:1-15

Un día 5,000 personas siguieron a Jesús a una montaña donde Jesús les enseñó. En las horas de la tarde, todos comenzaron a sentir una gran hambre. No hubo lugar cercano para comprar comida. Jesús dejó de enseñar y mandó a sus discípulos a dar alimento a la gente. “¿Qué podemos hacer?” respondieron ellos. “No hay ni una panadería cerca de aquí y, aún si hubiera una, no nos alcanzaría el dinero.” Andrés, hermano de Simón Pedro, trajo un niño a Jesús. Contó a Jesús que el niño había traído una canastita con dos peces y cinco panitos. Pero, ¿De qué sirve tan poquito cuando son tantas las personas?”

Jesús les mandó, “Hagan que todos se sientan en grupos de 50 y de 100 y contadles con cuidado.” Entonces, él tomó los panitos y los peces y los partió en pedazos. Luego, mandó que los discípulos repartieran la comida a toda la gente. Los discípulos comenzaron a distribuir la comida, y ellos quedaron maravillados porque al regalar la comida, siempre les quedó más para dar. La gente comió y comió hasta que no podían comer más. En eso, Jesús mandó a los discípulos a recoger todos los sobrantes. Qué sorpresa tuvieron cuando vieron que los sobrantes llenaron doce canastas grandes. Todos hablaron de este gran milagro, diciendo que Jesús debía de ser el gran profeta que vendría al mundo. Jesús se dio cuenta que la gente quiso convertirlo en rey. Así que él dejó la muchedumbre y se fue a solas más arriba en la montaña.

Hablen de la Historia

1. En su opinión, ¿Por qué le gustó a la gente seguir a Jesús?
2. ¿Qué pregunta le hubiera hecho a Jesús, estando con él?
3. ¿Qué hubiera hecho si Jesús hubiera pedido a usted dar su comida a tanta gente en la montaña?
4. Opiniones: ¿Cómo sintió el niño cuando Jesús tomó su almuerzo y lo dio a todos?
5. Opiniones: Qué quiso la gente de Jesús: ¿Ser rey y salvarles de sus pecados o ser rey y darles siempre la comida sin tener que trabajar?
6. En su opinión, ¿Por qué salió luego Jesús, no dejándoles hacerle rey?

¿Qué diría usted?

¿Quisieras recibir a Jesús como tu rey personal? ¿Por qué sí, o por qué no?

Great Bible Truths:

1. Small gifts for Jesus can bring blessings for many others
2. Jesus is always interested in the needs of others

John 6:1-15

Great crowds of people tried to follow Jesus everywhere he went. Even when he was tired, Jesus did not want to send the people away. He always spoke to them and told them about God and God's way for people to believe and to live. Also, he healed many sick people who were being brought to him.

One day, 5000 people followed Jesus to a mountainside. That afternoon, everyone was becoming very hungry. There was no place nearby where the people could go for food. Jesus stopped teaching, and told his disciples to give the people something to eat. “What can we do?” his disciples asked him. “There is no bakery near here, and even if there were, we don't have enough money.” Andrew, Simon Peter's brother, brought a boy to Jesus. He told Jesus that the boy had brought a little basket with two fish and five little loaves of bread. “But what good are they, when there are so many people?”

Jesus said, “Have everyone sit down in groups of 50 and 100 and count them carefully.” Then he took the bread and the fish and broke them in pieces. He told the disciples to give the bread and the fish to all the people. The disciples started giving out the food, but were amazed because that the more food they gave out, the more they still had. The people ate and ate until they could hold no more. Then Jesus told the disciples to collect all the leftover food. What a surprise when the Apostles collected twelve full baskets of food. Everyone started talking about this great miracle, saying that Jesus must be the great Prophet that was to come to the world. Jesus saw that the people wanted to make him to be their king, so he quickly left the crowd and went alone farther up the mountain.

Speak About the Story

1. Why do think the people loved to follow Jesus?
2. What would you have liked to ask him, if you were there with the crowd?
3. What would you have told Jesus if he asked you to give food to 5000 people?
4. How do you think the boy felt when Jesus took his lunch and gave it to everyone?
5. Do you think the people wanted Jesus to be their king to save them from their sins and lead them to God, or to always give them plenty of food?
6. Why do you think Jesus got away from the crowd, not letting them make him king?

What Do You Say?

Would you like for Jesus to be your king? Why or why not?

***Aquí hay un niño que tiene cinco
panes de cebada y dos pescados;
pero, ¿qué es esto para tanta
gente? Juan 6:9***

***Here is a boy with five small
barley loaves and two small fish,
but how far will they go among
so many? John 6:9***



Una Caminata Sobre el Lago



A Walk Across the Lake

Mateo 14:22-33

Después de dar comida a los 5000, Jesús subió la montaña para orar a solas. Sus discípulos trataron de regresar a su pueblo en la barca. Pero el viento se levantó y sopló contra la barca de modo que los discípulos no podían progresar en su viaje. Cuando ya estuvo muy oscuro, Jesús bajó de la montaña y caminó sobre el agua hacia la barca donde estaban los discípulos. Cuando los discípulos vieron a Jesús andando hacia ellos sobre el agua, se atemorizaron. “¡Es un fantasma!” gritaron ellos, entre sí. Pero Jesús les llamó y les dijo, “Sed valientes. No temáis. Soy yo.”

Entonces, Simón Pedro dijo, “Señor, si realmente eres tú, manda que yo llegue hacia tí caminando sobre el agua.” Jesús le dijo, “Ven pues.” Así que Pedro salió de la barca y ¡comenzó a andar sobre el agua también! Pero cuando vio las olas grandes, dejó de ver a Jesús. En ese momento, ¡Pedro cayó en el agua! “Señor, ¡Sálvame!” gritó. Jesús se acercó y lo levantó del agua y Pedro estaba empapado. “¡Hombre de poca fe! ¿Por qué dudaste?”

Cuando los dos entraron en la barca, el lago se calmó. Los discípulos adoraron a Jesús y dijeron, “¡Tú, realmente eres el Hijo de Dios!”

Hablen Sobre la Historia:

1. ¿Por qué cree que Jesús decidió caminar hacia la barca donde estaban los discípulos?
2. ¿Qué hubiera hecho usted si ve a alguien caminando de noche sobre el lago hacia donde está usted?
3. ¿Qué gritó Jesús a los que estuvieron en la barca?
4. ¿Por qué piensa que Pedro pidió permiso para caminar hacia Jesús sobre el agua? ¿Por qué cayó Pedro en el agua?
5. ¿Piensa que Jesús estuvo algo triste cuando Pedro cayó en el agua? ¿Por qué piensa así?
6. ¿Qué aprendieron los discípulos sobre Jesús por medio de ésta experiencia?

¿Qué diría usted?

¿Qué cosas o sucesos le dan más miedo? ¿Qué piensa que Jesús quiere decirle cuando siente miedo?

Great Bible Truths:

1. Jesus always surprises his people with great and special acts.
2. Faith in Christ must be strong and unchanging.

Matthew 14:22-33

After feeding the 5000, Jesus went up the mountain to pray alone and his disciples tried to sail back to the town they came from. But the wind came up and blew against the boat so the disciples could not go any farther. When it was very dark, Jesus came down the mountain and walked on top of the water, going out to where the disciples were in their boat. When the disciples saw Jesus walking toward them on the water, they became very scared. “It is a ghost!” they shouted to one another. But Jesus called to them above the wind and said, “Be brave! Don’t be afraid. It is I.”

Peter then said, “Lord, if it is really you, command me to come to you on the water.” Jesus told him, “Come on.” So Peter stepped out of the boat and began to walk right across the water! But then Peter saw the big waves and took his eyes off of Jesus. As soon as he did this, he fell straight into the water! “Lord, save me,” he shouted. Jesus came to him and lifted him out of the water. “You of little faith,” he said. “Why did you doubt?”

When the two climbed into the boat, the wind died down and the lake became still and smooth. The disciples on the boat worshiped Jesus and said, “You really are the Son of God!”

Talk About the Story:

1. Why do you think Jesus decided to walk out to the boat where the disciples were?
2. What would you have thought if you saw someone walking on the water toward you?
3. What did Jesus shout to the disciples on the boat?
4. Why do you think Peter asked to walk to Jesus? What caused Peter to fall into the water?
5. Do you think Jesus was disappointed in Peter when he fell into the water? Why or why not?
6. What did the disciples learn about Jesus from this experience?

What do you say?

What things scare you the most? What do you think Jesus wants to tell you when you are most frightened?



**Entonces los que estaban en la barca
se pusieron de rodillas delante de Jesús,
y le dijeron: -¡En verdad tú eres el Hijo de
Dios! Mateo 14:33**

**Then those who were in the boat
worshiped him, saying
“Truly you are the Son of God!”
Matthew 14:33**

Lucas 5:1-11

Estando Jesús a orillas del lago de Genesaret llegaron a él miles de personas que querían escuchar las historias y enseñanzas que él contaba. A orillas del lago habían dos barcas que estaban vacías porque los pescadores, dueños de las barcas habían bajado a lavar sus redes.

Como toda la gente estaba atenta a lo que Jesús enseñaría, él se subió y se sentó en una de las barcas y le dijo a Simón que la alejara de la orilla y ahí comenzó a predicar. Cuando terminó Jesús de hablarle a la gente le dijo a Simón: "Lleva la barca a la parte más honda del lago, y echen allí sus redes, para pescar." Entonces Simón le contestó: "Maestro, hemos estado pescando toda la noche y aún no hemos pescado nada, pero si tu lo dices, así lo haremos."

Cuando Simón echó las redes al agua, recogió tantos peces que las redes casi se rompían, entonces llamó a todos sus compañeros entre ellos estaban sus primos, Santiago y Juan para que lo ayudaran a sacar las redes del agua, y llenaron las dos barcas que hasta casi se hundían de tantos peces que habían atrapado. Todos los pescadores que vieron eso se asustaron de la gran pesca que habían hecho. Entonces Jesús les dijo: "Desde ahora en adelante serán pescadores de hombres." Los pescadores dejaron sus barcas en tierra y todo lo que habían pescado y desde ese día siguieron a Jesús.

Hablen Sobre la Historia:

1. ¿Que objeción dio Simón a la idea de regresar a echar la red?
2. ¿Simón fue obediente a la petición de Jesús?
3. ¿Qué quiso enseñar Jesús cuando le dijo a Simón que volviera a echar las redes al agua?"
4. ¿Por qué le dijo Simón a Jesús que se alejara de él?
5. ¿Quiénes eran los otros compañeros de Simón que también se asustaron al ver este acontecimiento?
6. ¿Qué quiso decir Jesús con la frase: "Desde ahora en adelante serán pescadores de hombres"?
7. Opiniones: ¿Cómo respondieron los pescadores al llamado de Jesús?

¿Qué diría usted?

¿Piensa que Jesús puede hacer también milagros en su vida? Si Jesús lo llamara a hacer Pescador de hombres, ¿lo obedecería? ¿Cómo puede usted "pescar" a personas? ¿Estaría dispuesto a dejar todo o gran parte de su vida normal por seguir a Jesús?

Great Bible Truths:

1. We can use our simple possessions for the service of Christ
2. Jesus always gives us more than we can give him

Luke 5:1-11

When Jesus was on the shore of Lake Gennesaret, great crowds of people came to hear the teachings and the parables that he taught. On the shore, there were two empty fishing boats and fishermen were washing their nets.

Because the people crowded so close to him as he taught, Jesus climbed into one of the boats and asked Simon Peter, its owner, to pull out a little way from the shore and Jesus taught the crowd from the boat. When Jesus finished speaking to the people, he told Simon, "Take the boat out to the deepest part of the lake and drop your nets there." Peter answered him, "Teacher, we have been fishing all night and have not caught anything. But if you say so, we will do what you ask."

When Simon put his net into the water, it was suddenly filled with so many fish that it almost broke. He called his companions, including his cousins James and John, asking them to help him pull in the net. They came quickly and filled both boats with so many fish that they almost sank! When they saw what had happened, realizing that it was a great miracle, all the fishermen became afraid. Peter said to him, "Lord, go away from me because I am a sinful man!" Then Jesus told them, "Don't be afraid. From now on you will be fishers of men." The fishermen left their boats on shore and after leaving everything, followed Jesus.

Talk about the story:

1. What objection did Simon give to the idea of going out fishing again?
2. Did Simon do what Jesus asked?
3. What do you think Jesus wanted to teach when he told Peter to drop his net into the water again?
4. Why did Simon tell Jesus to get away from him?
5. Who were the two cousins of Simon and Andrew who were fellow fishermen?
6. What do you think Jesus meant when he said, "From now on you will be fishers of men?"
7. How did the fishermen respond to Jesus' invitation?

What do you say?

Do you believe Jesus can do wonderful things in your life? If Jesus were to call you to be a fisher of men, would you obey him? What can you do to "fish" for people for the Lord? Would you be willing to leave everything or much of your normal life to follow Jesus?

***“No tengas miedo; desde ahora
vas a pescar hombres.”***

Lucas 5:10b

***“Don’t be afraid; from now
on you will be catching men.”***

Luke 5:10b



Lucas 5:17-26

Un día, Jesús fue a una casa muy grande, donde habían llegado doctores de la ley y hombres muy importantes. Muchos le habían traído enfermos a Jesús y él los sanaba a todos. Cuatro jóvenes escucharon que Jesús estaba sanando a la gente, así que decidieron llevarle a un amigo de ellos que no podía mover ni sus brazos ni sus piernas. Pero la casa estaba tan llena que ellos no pudieron acercarse a la puerta de enfrente. Así que decidieron subirse al techo, quitar algunas tejas y así bajar a su amigo hacia la habitación justo enfrente de Jesús.

Cuando Jesús vio la fé de aquel hombre enfermo y el valor de los amigos, dijo, "Amigo, tus pecados te son perdonados." Esto enojó mucho a los líderes y maestros, ya que ellos se preguntaban, "¿Quién es éste que perdona los pecados? ¿Quién puede perdonar pecados sino sólo Dios?"

Así que Jesús les preguntó, "¿Qué es más fácil decir: Tus pecados te son perdonados, o decir: Levántate y anda? Así que sepan que tengo la autoridad en la Tierra para perdonar los pecados, vean." Y entonces le dijo al paralítico, "¡Levántate y anda!" En ese momento, aquel joven se levantó y se fue a casa, alabando al Señor. Todos estaban sorprendidos y alabaron al Señor diciendo, "Hoy verdaderamente hemos visto maravillas."

Hablemos de la Historia

1. ¿Cómo demostraron los cuatro amigos y el paralítico cuánto creían ellos en Jesús? ¿Qué hicieron ellos que sorprendieron a todos, hasta Jesús?
2. ¿Qué parece que era más importante para Jesús: Que el hombre fuera perdonado de sus pecados o que fuera sanado?
3. ¿Por qué se enojaron tantas personas cuando Jesús perdonó al paralítico?
4. ¿Cómo comprobó Jesús que él tenía derecho a perdonar los pecados?

¿Qué diría usted?

¿Se alegraría si Jesús le perdonara todo lo malo que ha hecho? ¿Cree que Jesús le hubiese perdonado si se lo habría pedido? ¿Por qué no se lo pide ahora, ya que sabe que él hasta murió por nuestros pecados?

Great Bible Truths:

1. Real friends take their friends to Jesus
2. Faith in Jesus sometimes requires courageous actions

Luke 5:17-26

One day, Jesus was in a large house, where teachers of the law and important men had come from all around. Many brought sick people to Jesus, and he healed every one. Four young men heard that Jesus was healing people, so they decided to carry a friend of theirs who could not move his arms or his legs. But the house was so crowded that they could not even get close to the front door. So they decided to climb up on the roof, remove some of the tiles, and let their friend down into the room right in front of Jesus.

When Jesus saw the faith and courage of the friends and the sick man, he said, "Friend, your sins are forgiven." This made the leaders and teachers very angry, because they asked, "Who is this who forgives sins? Only God can forgive sins."

So Jesus asked them, "Which is easier to say, 'Your sins are forgiven' or 'Get up and walk? So you can know that I have authority on earth to forgive sins, watch." Then he told the paralyzed man, "Get up and walk!" Right then, the young man stood straight up and went home, praising God. Everyone was amazed and praised God saying, "We have truly seen wonderful things today."

Talk About the Story

1. How did the 4 friends and the paralyzed man show how much they believed in Jesus? What did they do that surprised everyone, even Jesus?
2. What did Jesus seem to think was most important: for the man to be forgiven of his sins or for him to be healed?
3. Why were many people angry with Jesus when he forgave the paralyzed young man?
4. How did Jesus prove that he has the right to forgive sins?

Talk About Yourself

Would you be happy if Jesus would forgive you for everything bad you have done? Do you think Jesus would forgive you if you asked? Why not ask him now, knowing that he even died for your sins?



***Quando Jesús vio su fe, le dijo:
"Amigo, tus pecados te son
perdonados." Lucas 5:20***

***And when he saw their faith, he
said unto him, Man, thy sins are
forgiven thee. Luke 5:20***